

2^{EM}E CONFERENCE ANNUELLE SMILO & RENCONTRE DU PROJET "ISOS – ISOLE SOSTENIBILE"
2ND SMILO ANNUAL CONFERENCE & MEETING OF « ISOS – ISOLE SOSTENIBILE » PROJECT
Cannes (France) – 11 to 13 / 12 / 2018

Atelier technique

PROTECTION ET VALORISATION DES PATRIMOINES INSULAIRES

Le programme SMILO

**Un cycle d'ateliers pour échanger,
mutualiser, apprendre et projeter**

- **Enjeux de gouvernance** *Gorée (Sénégal) - Novembre 2017*
- **Gestion des déchets** *Bonifacio (France) - Janvier 2018*
- **Approche intégrée zéro impact et gestion de l'eau**
Porto San Paolo & Tavolara (Italie) - Mai 2018
- **Protection et valorisation des patrimoines**
Cannes (France) - Décembre 2018
- **Energie et pollution lumineuse**
Capraia (Italie) - Mai 2019

L'Atelier technique « Patrimoines »

Mercredi 12 Décembre

- **Visite technique de Ste Marguerite**
- **Session 1 : Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique en milieu insulaire ?**
- **Session 2 : Comment utiliser l'agriculture dans une dynamique de conservation naturelle et paysagère ?**

Jeudi 13 Décembre

- **Session 3 : Comment concilier valorisation du patrimoine et accueil de public ?**
- **Synthèse et perspectives sur l'Atelier**
- **Séminaire « Le patrimoine des îles entre nature et culture »**
 - **La cohabitation entre spiritualité d'un site et accueil touristique**
 - **L'action de l'homme sur le patrimoine naturel des îles**

Protection et valorisation des patrimoines insulaires *Protection and promotion of island heritage*

Du patrimoine aux patrimoines



From heritage to heritages



Du patrimoine aux patrimoines ***From heritage to heritages***

Le patrimoine / heritage

Initialement, une notion économique et juridique : un bien individuel = capital à accroître et transmettre (héritage)

Elasticité du terme : la nature et la culture sont des biens communs = patrimoine à protéger, restaurer et transmettre

Initially, an economic and legal notion : an individual property = a capital to increase and to pass on (inheritance)

Elasticity of the word : nature and culture are common goods = heritage to protect, restore and pass on

Du patrimoine aux patrimoines *From heritage to heritages*

Evolution du concept « patrimoine »

Apparition sur la scène internationale après la Deuxième Guerre mondiale et les décolonisations

Années 60' : extension du terme → naturel, industriel, archéologique, rural, maritime,...



Appearance on the international stage after the Second world War and decolonization

Sixties: extension of the term → natural, industrial, archaeological, rural, marine,...

Du patrimoine aux patrimoines *From heritage to heritages*

Evolution du concept « patrimoine »

Convention de l'Unesco pour la sauvegarde du patrimoine culturel immatériel (2003) : expressions orales, arts du spectacle, les pratiques sociales, rituels, savoir-faire liés à l'artisanat traditionnel,...



Unesco convention for the safeguarding of the intangible cultural heritage (2003) : oral expressions, performing arts, social practices, rituals, know-how related to traditional crafts,...

Du patrimoine aux patrimoines *From heritage to heritages*

La patrimonialisation

Processus socio-culturel, juridique ou politique par lequel un espace, un bien, une espèce ou une pratique se transforment en objet du patrimoine naturel ou culturel digne de conservation et de restauration → Des patrimoines



Socio-cultural, legal or political process by which a space, a good, a species or a practice become an object of natural or cultural heritage worthy of preservation and restoration → Heritages

SESSION 1

**Comment concilier patrimoine bâti et
transition écologique sur les territoires
insulaires ?**



***How to conciliate built heritage and
ecological transition on insular territories?***

Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

Introduction

Conserver les patrimoines insulaires, bâti et biologique : l'équation presque impossible



Preservation of insular heritages, built and biological: the almost impossible equation

Vincent RIVIERE



**Comment concilier patrimoine bâti et transition
écologique sur les territoire insulaires ?**

TABLE RONDE

Angela COTT, National Trust (GB)

**Annamaria COLAVITTI
Donatella Rita FIORINO
Alessia USAI**

**Division de
l'Architecture de
l'Université de Cagliari
(DICCAR - IT)**

**Vincent CHAPUIS, Parc Naturel Régional du
Golfe du Morbihan (FR)**

Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

Installation d'une pompe à chaleur marine sur un territoire de grande valeur naturelle, paysagère et patrimoniale à Anglesey, Pays de Galles



Installation of a marine source heat pump in an area of high nature, landscape and heritage value on Anglesey, Wales

Angela COTT



National
Trust



Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

Architecture militaire et systèmes territoriaux des petites îles : entre valorisation et conservation



Military architecture and territorial systems of small islands: between conservation and promotion

Annamaria COLAVITTI
Donatella Rita FIORINO
Alessia USAI



Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

Réhabilitation du hameau de l'île protégée d'Ilur engagée dans la transition écologique et valorisation auprès des publics



Rehabilitation of the hamlet of Ilur protected island committed in the ecological transition and valorization to the public

Vincent CHAPUIS



Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

DISCUSSION



QUESTIONS & ANSWERS



Comment concilier patrimoine bâti et transition écologique sur les territoire insulaires ?

BONNES PRATIQUES



GOOD PRACTICES

Pose de muret en pierres sèches

Île de Majorque

- Objectif :** Restaurer des murs de manière durable et conformes au milieu naturel.
- Méthode :** Utilisation de matériaux naturels, pas de ciment. A utiliser sur des murs en pente pour soutenir des chemins ou des sentiers.
- Résultats :** Lutte contre l'érosion, meilleure résistance aux intempéries, biodiversité protégée. Facilement réutilisable sur d'autres îles.



Rénovation de l'habitat sur une île protégée

Île d'Orléans - Québec

- Objectif :** Sensibilisation et rénovation du patrimoine bâti.
- Méthode :** Programme d'aide à la restauration pour favoriser l'utilisation de matériaux traditionnels. Service offert d'un architecte spécialisé en restauration de patrimoine bâti.
- Résultats :** Grande amélioration de la qualité de l'ensemble du bâti.
Effet d'entraînement dans la population.



Une rénovation d'Eglise respectueuse de la biodiversité

Île de la Réunion

Objectif : Rénover un patrimoine en préservant des chauves-souris.

Méthode : Création d'un local pour chauves-souris sous la toiture.
Installation d'un système de récupération des déjections.

Résultats : Colonie de 1500 chauves souris préservée.



END OF SESSION 1

**Comment concilier patrimoine bâti et
transition écologique sur les territoires
insulaires ?**



***How to conciliate built heritage and
ecological transition on insular territories?***

2^{ME} CONFERENCE ANNUELLE SMILO & RENCONTRE DU PROJET "ISOS – ISOLE SOSTENIBILE"
2ND SMILO ANNUAL CONFERENCE & MEETING OF « ISOS – ISOLE SOSTENIBILE » PROJECT
Cannes (France) – 11 to 13 / 12 / 2018

Atelier technique

PROTECTION ET VALORISATION DES PATRIMOINES INSULAIRES

THANKS FOR YOUR PARTICIPATION